

ÜHISETTEVÖTTE SESAR 3 KEELEKASUTUSPOLIITIKA

Selle poliitika eesmärk on anda üldsusele asjakohast teavet keelte kasutamise kohta ühisettevõttes SESAR 3¹.

Poliitika on kättesaadav kõigis 24 ELi ametlikus keeles².

See on mõistlik kompromiss, mis võtab arvesse austust paljude ELi keelte kõnelejate vastu kooskõlas kohaldatavate õigusaktidega, institutsioonide ja nende organite kohustusi ning praktilisi kaalutlusi, näiteks tõlkekulusid.

Ühisettevõtte SESAR 3 tegevuse raames loodud mis tahes sisu ja dokumendid koostatakse inglise keeles, sest see on rahvusvahelise lennunduse ja lennuliikluse korraldamise teadusuuringute valdkonnas ülemaailmselt tunnustatud töö- ja suhtluskeel.

Seetõttu on ühisettevõtte SESAR 3 dokumendid ja muud teatised, sh dokumendid ja sisu, mis avaldatakse ühisettevõtte SESAR 3 veebilehel ja sotsiaalmeedias (YouTube, LinkedIn ja Twitter), ning ürituste ajal toimuv teabevahetus inglise keeles.

Taotluse korral saab ühisettevõtte SESAR 3 lasta tõlkida sisu ja dokumendid ühte 24 ametlikust keelest. Tõlkimine on siiski aeganõudev ja seepärast võib sellistele taotlustele vastamise aeg olla tavapärasest pikem.

¹ Kooskõlas aluslepingute (Euroopa Liidu lepingu ja ELi toimimise lepingu), Euroopa Liidu põhiõiguste harta ja nõukogu 15. aprilli 1958. aasta määrusega nr 1, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduses kasutatavad keeled², teevad Euroopa institutsioonid, ametid ja asutused järgmist:

- suhtlevad ELi kodanikega nende emakeeles;
- kaitsevad Euroopa rikkalikku keelelist mitmekesisust ning
- edendavad keeleõpet Euroopas.

² Bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keel.